

LA GUINEA ESPAÑOLA

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA

PUBLICADA CON APROBACIÓN ECLESIASTICA POR LOS MISIONEROS
HIJOS DEL INMACULADO CORAZON DE MARÍA

Precios: Colonia 15 ptas. Fuera de la Colonia 18 ptas. y certificada, 25 ptas. al año.
Se admiten anuncios según tarifa que facilitamos al que lo solicite.

SUMARIO. Santoral y Sto. Evangelio—Ciencia para todos—El verdadero problema—El cacao y el chocolate—Páginas de la historia—Noticias diversas—Apuntes etnográficos sobre los Pamues—Noticias de la Colonia, de Sta. Isabel.



UNA PESCA

Aquí reproducimos una escena de tantas a las que se dedicaban nuestros antiguos indígenas; la pesca. Aun recordamos el entusiasmo que producía en la bahía de San Carlos uno de esos días agraciados por la suerte en que aquellos naturales arrastraban con sus redes barrederas una cantidad de buen pescado sorprendente. Conforme se ha ido introduciendo la nueva vida, costumbres laudables desaparecen y con ellas la economía de una vida morigerada sin padecer escaseces. En cambio hoy, con más alicientes a la codicia, las necesidades más indispensables apremian y la miseria se acerca a muchos más hogares de lo que pensamos. No cabe duda que la vida se va haciendo imposible. Los medios de producción caros; las subsistencias caras y las obligaciones cada vez mayores. Añadan Vdes. cada vez mayores ansias de pasarla bien y tendremos el principio del caos.

INDICADOR RELIGIOSO SANTORAL

- 16 L. ss. Rufino. Elpidio y Eustaquio, mrs.
 17 M. s. Gregorio Taumaturgo, ob.
 17 M. La Dedicación de las Basílicas de San Pedro y San Pablo.
 19 J. sta. Isabel, reina de Hungría.
 20 V. s. Félix de Valois, cfr.
 21 S. La Presentación de Nuestra Señora.
 22 D. † XXVI desp. Pent. ss. Filemón y Esteban, mr.

EVANGELIO.

SEGÚN SAN MATEO (XIII, 31-35)

En aquel tiempo dijo Jesús a las turbas esta parábola: El reino de los cielos es semejante al grano de mostaza que tomó en su mano un hombre, y lo sembró en su campo; el cual es a la vista el más pequeño entre todas las semillas, mas en creciendo viene a ser mayor que todas las legumbres, y hácese árbol; de forma que las aves del cielo bajan y posan en sus ramas. Y añadió otra parábola: El reino de los cielos es semejante a la levadura, que cogió una mujer, y mezclóla con tres satsos o celemines, de harina hasta que la masa toda quedó fermentada. Todas estas cosas dijo Jesús al pueblo en parábolas, sin las cuales no solía predicarles; cumpliéndose lo que había dicho el profeta: Abriré mi boca para hablar con parábolas; publicaré cosas misteriosas que han estado ocultas desde la creación del mundo.

¡Oh dulce Corazón de María!

Sed la salvación mía.

CIENCIA PARA TODOS.

II. Día 19 de noviembre.

La fiesta de Santa Isabel Reina de Hungría Patrona de nuestra ciudad.

Nuevamente nos hallamos en vísperas de la festividad de nuestra excelsa Patrona; lo cual quiere decir que nos hemos de preparar para celebrarla con santo entusiasmo, con devoción y piedad, ya honrando a la Santa, ya imitando los ejemplos de virtud que ella practicaba, ya acudiendo a ella con frecuencia a fin de obtener por su intercesión las gracias que necesitamos así para nosotros en particular, como para

nuestra Ciudad y también para nuestra querida Patria. Todo pueblo creyente se mueve, se agita, se enardece y entusiasmo cuando celebra los días clásicos de sus fiestas, así cívicas como religiosas, respirando todo alegría, satisfacción y bienandanza. Dichosos los pueblos que conservan como legado precioso ese espíritu de religión y de civismo, pues las bendiciones del cielo descenderán a raudales sobre él. Los que llevamos algún tiempo en la Colonia podemos atestiguar el entusiasmo y regocijo que años atrás reinaba en nuestra Ciudad el día de su Patrona, Santa Isabel.

Aparte de los actos solemnes del culto, se festejaba la fiesta con juegos de diversas clases en común, presidiendo las Autoridades; se tenían apuestas, y se daban premios a los vencedores, y la población entera participaba de aquellas honestas diversiones deseando cada año que llegara la fiesta de la Patrona.

Verdaderamente, eran días de compenetración cívica y de común regocijo.

Honremos pues en el presente año a nuestra Patrona tanto más, cuanto que en este año se celebra su 7.º centenario ya asistiendo al Triduo de preparación y demás actos de culto, ya recibiendo los sacramentos de penitencia y Comunión, ya haciendo alguna otra obra buena en obsequio de la Santa como visitar y consolar a los enfermos, socorrer a los necesitados, dando a nuestros prójimos ejemplos de piedad, modestia y de recato y de la práctica de la vida cristiana. Los hijos amen, respeten, obedezcan, ayuden y estén sujetos a sus padres y mayores; los casados tomen ejemplo de la Santa para ser fieles en el estado matrimonial y cumplir las obligaciones que mutuamente se tienen los esposos entre sí; vivan unidos y en santa paz y súfranse las molestias mutuamente; los padres y mayores cuiden de sus hijos y dependientes como de sagrados depósitos que Dios les ha encomendado, y por lo tanto cuidenlos con solicitud y cariño; eduquenlos cristianamente y civilmente; vigilen sobre todo sus costumbres y compañeros y no consientan que anden libremente por donde quieran, con quien quieran y haciendo lo que les guste pues, de esto han de dar grave cuenta a Dios y hasta a la sociedad.

Si nos fijamos en nuestra Santa todos hallaremos ejemplos de santidad que imitar, y si la invocamos, ella nos conseguirá de Dios N. S. las gracias que necesitamos para imitar su Santa vida; nos llenaremos de méritos y llegará un

día en que conseguiremos el premio de la gloria en el cielo. Amén.

†Nicolás González, Vc. Apc.º, C. M. F.

EL VERDADERO PROBLEMA.

Ante la corrupción de costumbres, que hoy como no se vió en tiempos anteriores corroe a gran parte de los pueblos que se llaman cultos, y cuyos efectos no solo atentan contra los bienes del espíritu sino también se dejan sentir en los cuerpos, las naciones progresivas, preocupan del problema de la natalidad, cuya crisis es uno de los resultados de aquella depravación.

Es un hecho comprobado por las estadísticas, que allí donde la familia es una institución sagrada y el matrimonio una organización vital de la sociedad, la población crece y las familias numerosas son una bendición del cielo.

A la inversa, allí donde la sociedad conyugal no existe y las uniones no tienen otra base que el amor humano, muy deleznable y tornado, tiene su asiento la esterilidad y se desarrollan aquellas enfermedades, que al mismo tiempo que agostan los cuerpos y arruinan las almas, crean esa falange de viejos prematuros, en los que la descomposición física se ha adelantado al desgaste de los años.

En Francia con objeto de moralizar las familias y contrarrestar cuanto pudiera atentar contra esa gran base de la sociedad, se ha creado La Federación de las Familias numerosas: Francia venía observando un gran decremento en la natalidad y ante ese fenómeno hijo de una morbosidad social, ha buscado el remedio. Cerca de dos millones forman la Federación y últimamente como manifestación de su vitalidad celebraron un Congreso, entre cuyas peticiones figura la de que sea perseguida enérgicamente la pornografía.

Acaso sea interesante dar a conocer los medios de que el Estado francés se sirve para combatir la grave crisis de la natalidad en Francia.

Como de costumbre, en este país, las medidas adoptadas revisten carácter positivo de protección a las familias numerosas, cuyos beneficios son ahora los siguientes:

Primero: Padres de familia o viudas que tengan, por lo menos, tres hijos legítimos de menos de trece años,

Viudas con dos hijos legítimos menores de trece años.

Encargados de uno o dos huérfanos de padre y madre.

Las personas comprendidas en esas tres categorías, siempre que no paguen impuesto sobre la renta, que es signo relativo de riqueza cobran 120 francos las del primer caso, 360 las del segundo y 500 las del tercero, anuales por cada hijo.

Segundo: Primas a la natalidad, que aunque no establecidas por el Estado sino autorizadas en los Departamentos, son hoy casi generales.

Tercero: En los billetes de ferrocarril, las familias con tres hijos legítimos al menos, tienen derecho a la reducción de un 30 por ciento por cada billete utilizable por cualquiera de los miembros de la familia.

La escala de reducción es progresiva y llega a ser del 70 por 100 en los casos de siete hijos legítimos.

Y 30 por 100 de por vida a los padres que tengan cinco hijos o los hayan tenido, si alguno hubiera muerto defendiendo la patria.

Las tarjetas de identidad para hacer efectivo este beneficio, se gestionan y obtienen en las estaciones de ferrocarril más próximas a los domicilios.

Respecto al servicio militar, los padres de familia numerosa, quedan totalmente exceptuados cuando tienen seis hijos legítimos vivos.

Si tienen dos hijos, se les clasifica como reservistas, pero agregados al reemplazo cuatro veces anterior al que por su edad les corresponda.

A la segunda reserva van los que tengan tres hijos vivos y al reemplazo más antiguo dentro de la segunda reserva, a partir del cuarto hijo, legítimo que tengan.

Y, por último, como es natural dada la psicología del pueblo francés, se concede la medalla de la familia francesa a las madres que hayan educado dignamente a cinco hijos legítimos.

Entre las peticiones figura la de intensificar enérgicamente la persecución de la pornografía en la Prensa y en la vía pública.

Hay que advertir que esta Federación reúne a 1.800.000 personas y que sus reivindicaciones pudieran dar juego, aunque es de suponer que los políticos profesionales tratarán de impedir que se les ate corto.

El presidente, monsieur Georges Pernot, ex-ministro, ha proclamado que con tales peticiones

no se trata de hacer política, pues aunque él es parlamentario, en esta ocasión obra como mandatario de la Federación.

Toda la política social de la postguerra se orienta en Francia resueltamente en el sentido de una eficaz protección a la familia, institución cuyos derechos se reafirman y ensanchan aquí de día en día, por modo tan eficaz que es innecesaria toda declaración de intangibles derechos de los padres de familia en materia de educación y enseñanza, por ejemplo, como la que solemnemente se consigna en la vigente Constitución de la República alemana.

Rulaz

EL CACAO Y EL CHOCOLATE

EL CHOCOLATE

Como saben nuestros doctores, el chocolate es una pasta compuesta de cacao, azúcar y una esencia: canela o vainilla; es también la bebida que se hace de esta pasta desleída y hervida en agua.

Etimológicamente se deriva del mejicano: calahualt, chocolat, que en el idioma indígena de los antiguos mejicanos "choco" significa "cacao" y "lat" o "late", agua: agua de cacao. Otros dicen que viene de "Choco", sonido, ruido; y "atle", agua, lo cual quiere indicar "el agua que hace ruido", pues los mejicanos manipulaban con ayuda de un molinillo la mezcla del agua y del fruto del cacao. Se batía con agua hirviendo. El docto médico y naturalista español don Francisco Hernández (*Historia plantarum novae Hispaniae*, libro 6.º, capítulo 87), dice: *Tertium vero (petionis genus) CHOCOLLAT vocatum, paratur ex granis Prochotle et Cacaohalt*. En la misma obra podrá satisfacer su curiosidad quien desee saber de qué modo preparaban el chocolate los naturales de Méjico en tiempos del doctor Hernández.

Derivación: mejicano "chocolat" catalán "xocolate", "xocolata"; francés, "chocolat"; italiano, "cioccolata".

El chocolate era ya tan apreciado en tiempos anteriores, que sólo se consumía por los magnates y gente de posición, pues esta bebida (como a tal consideraban este pro-

ducto) era justamente reputada como un gran alimento, sano, agradable, restaurador y de excelentes propiedades digestivas. Actualmente, debido a las crecidas cosechas que se obtienen de cacao y a las grandes cantidades que se elaboran de chocolate como consecuencia de su cada día más importante consumo, se ha puesto tan privilegiado producto al alcance de todas las fortunas, por modestas que sean, ya que es un alimento a la par que económico, altamente nutritivo.

En el extranjero se hace mayor consumo de chocolate que en España (a pesar de ser ésta la nación que lo introdujo y propagó en Europa), debido entre otras cosas a que en nuestro país ignoran muchos las extraordinarias propiedades que posee tan privilegiado alimento, el que en igualdad de volumen desarrolla mayor número de calorías que los otros por ser el que alcanza mayor valor nutritivo.

Inquiriendo la fecha y lugar en que se consumió chocolate público y con ocasión de algún acontecimiento, hemos podido averiguar que fué servido en las fiestas y solemnidades que bajo la presidencia del emperador Carlos V y con asistencia de varios reyes y príncipes extranjeros tuvieron lugar en Barcelona durante el mes de marzo de 1519, con ocasión de reunirse en su Catedral el Capítulo de la Orden del Toisón de Oro. Refieren las crónicas que hemos examinado en el Archivo Histórico de la Ciudad de Barcelona (Archivo de la Corona de Aragón) y en el de la Catedral, que una vez terminados los actos del Capítulo se trasladaron los Caballeros al Palacio Episcopal, donde se les sirvió chocolate en abundancia manjar o bebida desconocida para la mayoría de ellos, pues hay que recordar que América fué descubierta en 1492, y 27 años después ya se elaboraba públicamente chocolate, lo cual dice mucho en favor de la diligencia de nuestros antepasados.

Durante más de un siglo sólo se elaboraba tan rico producto en España. Francia fué introducido posteriormente por la infanta española Doña Ana de Austria, que casó con el rey francés Luis XIII. Los miembros de la Corte española y la hija de Felipe II enseñaron a los de la Corte francesa la fórmula para elaborarlo. Los franceses se aficionaron y aun apasionaron pronto por el chocolate, que sólo conocían por referencias. Los primeros que lo elaboraron fueron los far-

macéuticos, para mejor asegurar la exactitud de las mezclas según la fórmula.

Algún autor extranjero manifiesta que la denominación que desde entonces se emplea de "chocolate a la española" y "chocolate a la francesa", proviene, la primera, de la época de la infanta española, que lo hacía preparar diluido en agua, y a la segunda, a la de la reina que le sucedió en el trono, de origen francés, que aconsejó prepararlo con leche.

A partir del año 1600, el uso del chocolate se extendió considerablemente de España a Francia, Italia, Flandes y a los otros países. En Francia llegó a constituir una de las delicias más estimadas de las clases aristocráticas. Uno de los primeros "amateur" fué, según parece, Alphonse Luis de Plessis, arzobispo y cardenal de Lyon, hermano mayor de Richelieu, el cual atribuía al chocolate grandes propiedades curativas en la enfermedad del bazo. El mariscal Grammont y el cardenal Mazaino fueron también muy aficionados a la deliciosa bebida.

Madame de Sevigné, la brillante escritora, se declaró partidaria entusiasta del chocolate, cuando éste hizo su aparición en su país. Más tarde escribió: "El chocolate os anima y estimula..." Ninón de Lenclos tomaba mucho chocolate, y ella fué quien ofreció la primera taza al joven Aragnet, que todavía no se llamaba Voltaire, y que más tarde había de convertirse en un ferviente "chocolatero"

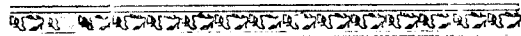
Napoleón, cuando se levantaba de madrugada para trabajar intensamente, acostumbraba tomar varias tazas de chocolate muy cargado, pues decía que había notado que era el alimento que en más pequeño volumen más le nutría, y que por lo tanto mayor vigor y resistencia le proporcionaba para el trabajo.

En los otros países obtenía este producto igual aceptación. En Italia fué introducido el cacao para elaborar chocolate por un florentino llamado Antonio Carlotti, que regresado de las Indias lo dió a conocer a sus compatriotas. Posteriormente pasó su elaboración a Suiza, donde por la abundancia de su producción de leche, se utilizó la misma para fabricar el chocolate en pasta, siendo ésta la primera nación que lanzó al mercado esta novedad. En el mencionado país se ha desarrollado muy intensamente la fabricación del chocolate, del que hace una gran exportación, a pesar de no poseer colonias y tener que surtirse en el extranjero de las primeras materias para su elab-

boración: cacao, azúcar, vainilla, etc., con las consiguientes dificultades para su adquisición fuera del país. En Inglaterra se introdujo en 1657, y en Alemania en 1679.

Después de fabricarse en gran escala en los principales países europeos, el consumo del chocolate se ha extendido por todo el mundo, elaborándose actualmente grandes cantidades de tan privilegiado producto, ya en pastillas, bombones, pastas y demás formas, debido a la constante demanda del público, que reconoce sus positivas ventajas sobre otras sustancias alimenticias.

En España la fabricación del chocolate en sus distintas formas de elaboración, ha alcanzado bastante desarrollo, aunque no todo el debido, y la máxima perfección, pues a base de los cacaos de Fernando Póo, considerado como los más ricos en manteca, se fabrican desde las clases más económicas a las más finas y exquisitas.



Páginas de la historia

La proclamación de la primera República Española

(Continuación)

Fué tan grande el efecto que hizo en la Cámara el discurso elocuentísimo del ministro, que el Sr. Figueras, reaccionando ante la suspensión en que aquel le dejara, se levantó enfurecido contra sí mismo, por haberse abandonado al encanto, a la magia de la palabra del señor Martos.

—Maldigo—decía, en noble transporte de santa cólera—, maldigo el don de hablar, que sirve al hombre para expresar su pensamiento; lo maldigo sí, porque el Sr. Martos, con su elocuencia, ha propinado opio a la mayoría para que se duerma, abandonando la libertad. —¡No, no!—interrumpe el presunto presidente de la Asamblea soberana—; yo no vuelvo la espalda a mis compromisos.

Cuando el rey haya renunciado definitivamente, cuando el rey se vaya, yo haré honor a las palabras que en otra ocasión pronuncié; yo gritaré: ¡Viva la República!

—¿Hay alguien—preguntaba el señor Ruiz Zorrilla, con maligna ironía, al comienzo de la sesión que de la noche a la mañana haya pasado de la monarquía a la República?

¿Alguien? ¿Alguien? Muchos, casi todos; el

primero que hizo la evolución a la vista del Congreso, fué el señor Donato.

Pero volvamos al salón, que está hablando Castelar, y, como siempre, subyugaba a la Cámara con el milagro de su elocuencia.

—Decidido, decidido—exclama con arrebatado acento—: ya no tenemos rey.

Este suceso no puede anunciarse sin que en seguida se engendre, hasta en las piedras de la calle, un movimiento irresistible.

Y más adelante dice: «Pues qué, ¿se puede venir a esta tierra hidalga a ceñirse la corona de San Fernando y de Carlos V, y después, por una genialidad de joven, decir a la Nación: «Sabed que ya no tenéis orden, que ya no tenéis poderes públicos, que estáis condenados a la anarquía y al caos, porque yo abandono la corona?»

Luego de mucho discutir, acordó el Congreso quedar reunido con la Mesa y la bandera enarbolada, pero sin deliberar; únicamente para estar apercibido a asumir la suprema autoridad de la Nación, en el caso de que la abandonase el jefe del Estado.

Se designó una Comisión de 50 diputados que se quedara en el congreso con el señor presidente.

A las doce de la noche era tan grande la aglomeración de gente a las puertas del Congreso, que se ordenó a las fuerzas de caballería que por allí patrullaban, que despejaran aquellos alrededores. La multitud se replegó hacia las cuatro calles.

Aunque los grupos no se retiraron de los puntos céntricos de la capital hasta las cuatro de la madrugada, el orden se mantuvo en todas partes.

parajes contiguos a las montañas en que se halla el citado volcán. La empresa, como comenta la prensa de aquella nación ha sido coronada con el éxito más lisonjero habiendo circulado por todas las esferas el nombre del referido Padre con la loa que se deja suponer. Le acompañaron tres jóvenes universitarios tan arriesgados y emprendedores como el Padre Hubbard que los capitaneaba. Durante ella se han visto expuestos repetidas veces, sobre todo cuando volaron por encima de la caldera que limitaba el volcán en ocasión en que salían de la misma bocanadas de humo que los envolvían por todas partes. En una de ellas se vieron a punto de caer precipitadamente sobre las simas profundísima del cráter y tan solo a la Providencia que velaba sobre ellos así como a la pericia nada común del piloto, debieron la salvación. Así y todo no se libraron de unos chamuscazos horribles que les desfiguraron todo el rostro, viéndose enteramente ennegrecidos efecto de los muchos humos que brotaban a borbotones del volcán.

El costo de la empresa, que no ha sido ciertamente de unas bicocas, lo han costado generosamente los jóvenes universitarios que acompañaron al Padre, así como también la Pacific International Airways que fué la que puso el aparato y el piloto que lo manipuló. Nota simpática de la excursión fueron las misas que todos o casi todos los días dijeron en lo más abrupto de aquellas montañas de nieve así como la comunión que todos los días recibían los jóvenes universitarios. Dicen que al final de la excursión, tanto el Padre como sus acompañantes, volvieron, todos con barbas muy crecidas: tan absortos andaban en estudiar los fenómenos de la ciencia que tan interesantes se desarrollaban ante su vista!

Otra vez por estos mismo hielos y con no menores peligros como en el caso precedente, volando también sobre las alturas millas, y millas encima de campos desolados de témpanos y hielos en las regiones árticas del círculo polar, han sido dos Arzobispos y dos Obispos, a fin asistir a la consagración de Monseñor Fallaize en el Vicariato de Mackensie. La ceremonia, dice un neoyorquino que en aeroplano se dirigió allá, ha sido verdaderamente impresionante: la primera que en este orden de cosas se ha celebrado en la regiones hiperbóreas del círculo polar ártico.

NOTICIAS DIVERSAS

Una Excursión Interesante. Después de varios meses pasados en lo más árido de las montañas de Alaska, ha vuelto de nuevo a incorporarse a su cátedra de geología en la Universidad de Santa Clara en E. U. de A. el sabio Jesuita Padre Bernardo Hubbard. El fin que le llevó a aquellas desoladas tierras de nieve y hielos perpetuos ha sido indagar e investigar científicamente el curso de las erupciones que desde hace algún tiempo viene sufriendo el volcán de Aniakchak y los efectos destructores experimentados en los

El acto se celebró en el Fuerte Resolución a orillas del Lago del Esclavo. Los asistentes aparte los cinco Prelados que funcionaban como consagrantes y veinticinco sacerdotes, con varias monjas, todos ellos de veinte, treinta y hasta cuarenta años de apostolado en aquellas regiones, eran unos doscientos cincuenta indios de las diversas razas y familias que se hallan esparcidas por aquellos contornos. Lo sombrío de la noche polar, dice el periodista antes citado, que anublaba misteriosamente el ambiente, lo críspido y rígido de los fríos, a muchos grados bajo cero, los pocos que presenciaban la ceremonia, todo hacía resaltar la sublimidad del acto que ante aquellos salvajes indios de recias y largas melenas se desarrollaba. El sermón que acompañó la consagración, lo pronunció en inglés Monseñor O. Leary, traduciéndolo después al francés M. Forbes siendo después M. Breynard quien lo hizo en Chipeway. Al día siguiente el recién consagrado, perfecto dominador de varias lenguas indias, hizo lo propio en su primera misa pontifical.

Hace unos años cuando en una visita que hizo a Roma M. Breynard recibió del actual Pontífice esta encomienda: lleve M. la luz del evangelio hasta el mismo Polo Norte. Será pronto un hecho esta invitación? Acaso dentro de poco irá algún Misionero en su aeroplano hasta poner por allá la cruz de Cristo Rey.

APUNTES ETNOGRAFICOS SOBRE LOS PAMUES.

(Continuación)

Hematúrica. Para esta y enfermedades similares conocen los pamues muchas hierbas.

a) Es la primera el *ebesí* o quinquielbat. Se cocinan las hojas y se toma el cocido en forma de té a todo pasto cuanto más mejor, cuando uno nota que orina sangre o que le ataca la anuria.

Como es ya conocida esta medicina, no quiero dar con ella tabarra a mis pacientes lectores.

Eso sí he visto a infinidad de blancos y morenos curados con ella. Y baste saber que está ya admitida en la Farmacopéa.

Tuve yo un muchacho que un día me dijo:

--Padre, yo estoy muy mal.

--Qué te pasa, hombre, le dije.

--Orino sangre. Esta enfermedad mata gente.

Yo me quedé alarmado y también turulado, en vista del caso, sin saber qué hacer.

De pronto me dice,--Padre, V. me deja ir a mi casa y dentro de cuatro días vuelvo sano.

Y curó con esta hierba.

Había en Elobey, en tiempos antiguos, como oí referir del Ilmo. P. Armengol Coll (q. s. g. h.) un inglés con hematúrica, deshauciado de los médicos europeos por lo que se moría sin remisión el infeliz.

Tenia un criado el cual le dijo:

Sr., Vds. los blancos se mueren porque quieren; pues nosotros los pamues tenemos una hierba que cura esto con suma facilidad.

--Bueno; pues, como ves que me muero, dame esa hierba, hazme esa medicina.

El criado, ni tardo ni perezoso, prepara el *ebesí* para su amo, se la hace tomar y en menos de cuatro días estaba ya sano y campante. Nada digo de lo propagandista que se volvió de esta hierba, hablando a todos de ella *oportune e importune*; muchos otros casos podría citar que omito por no ser molesto.

En todos los pueblos indígenas se ve con abundancia crecer esta hierba que cuidan con un esmero especial. ¡Es que dónde quiera que abunda el mal, Dios ha puesto el remedio! Y lo vemos palpablemente, todos los días en los seres irracionales que por instinto conocen las hierbas para sus enfermedades ¿Y será menos pródigo Dios con los hombres?

b) Otra es el *Ekuk* hierba borriquera que se dá en cualquier lado maxime en donde ha habido poblados y fincas viejas. Hace el mismo efecto que el *ebesí* y tal vez con más rapidez. He visto también muchos casos y de ella hacen muchísimo consumo.

c) La grama o correhuela y la hoja tierna de la ceiba, gigas. Se exprimen las hojas de una y otra con agua y se toma el jugo a más y mejor.

He visto dos casos de europeos y muchos de indígenas atajados radicalmente a las pocas horas.

ch) La palmera *Alen*. Se toma el cogollo tierno *esong* se cocina y se bebe el caldo en que mezclan a veces ciertos pescadillos y no tarda en verse efectos sorprendentes.

d) *Sum o ntum, akor, yenfes, nsesang, onyi, ako u olung, nyala, ek-on, binfui, ngong, osambu, y tom ekos etc.* Todas se emplean para el fin antes dicho tomadas en fusión con abundancia como *ekuk* Y todas las emplean otrosi para limpiar la sangre de impurezas y lo mis-

mo para limpiar la vejiga de materias fungosas y para las purgaciones. Y finalmente para cortar de raíz la disenteria.

Cuando sienten muchos dolores en vez de beberlas y también bebiéndolas las usan simultáneamente en enemas a las que son muy aficionados. Para esto emplean una jeringa *Mbo* hecha de una calabacita tamaño como un aguacate grande ahuecada por dentro. Además del agujero de la boca le hacen otro en el rehenchimiento que sirve para hacer el vacío al tiempo de usarla.

Cuando los dolores son extraordinarios, ponen en el dicho caldo, picante machacado en grande abundancia. Pues ya sabemos que el picante es para ellos su todo. su aperitivo, su condimento, su quinina, etc.

Y ¿qué cosa más delicada que el ojo? Pues este lo curan con picante machacado y colado con el zumo de la albahaca *osim ye okam* y con unos cucuruchos de hoja lo echan dentro del ojo abierto, gota a gota. . . y consiguen su fin y bienestar corporal.

Y para esto no son meticulosos ni perezosos ¡Como si tuvieran presente el sabio cantar!

¿Quién encerró la dicha?

Nadie lo sabe;

Mas si que la constancia

Tiene la llave

(Continuará)

Pelayo Rodriguez, C. M. F.

se extiende la acción de este Consejo por más que vivan en fincas de su pertenencia. Se dió cuenta del resultado de las subastas de la prestación de los diversos servicios del Consejo efectuada el 27 del mes pasado habiendo recaído la adjudicación en el Sr. Fortuny por la cantidad de 38,942 pesetas con 40 céntimos y que ningún otro se ha presentado, y ha reunido por otra parte las condiciones de las bases presentadas.

Se determinó dirigir un Manifiesto al público, con objeto de recoger firmas populares para la formación del nuevo Estatuto, y presentarlas al Excmo. Sr. Gobernador: se dijo era conveniente se publicase en los periódicos de la localidad.

Se comunicó a la Corporación la imposibilidad de regresar a esta el Interventor, Sr. Berricano, por encontrarse bajo un régimen facultativo, pidiendo la prórroga de dos meses más de estancia en la Península.

Se leyeron varias instancias—peticiones para poder edificar, informadas por el Sr. Arquitecto, siendo algunas de ellas aprobadas y denegadas otras.

Se aprueba la instancia del Maestro Sr. Colás, en la que pide se excluya de la paga de arbitrios por tenencia de pozos negros, los habilitados para los escolares de ambos sexos.

Manifiestó el Sr. Presidente al Consejo los descos de no pocos ciudadanos de que verían con agrado que el reloj público de la Catedral estuviera iluminado durante toda la noche. La adhesión de los presentes fué unánime, corriendo a cargo de D. Pedro Amilivia llevar a cabo las gestiones con la Dirección de la Central Eléctrica.

Bautizo.—El día 25 fué regenerado con las aguas del santo bautismo un robusto niño hijo de los consortes D. Carlos Alcaraz y Doña Mercedes Carci Martin.

Se le impusieron los nombres de Raul y Mateo. Actuaron de padrinos D. Agustín Ben Rey y Doña Concha Benito, representando a Doña Sotera Cervel, abuela materna del recién nacido. Nuestra enhorabuena y que sea la alegría y felicidad de ambos por muchos años.

In memoriam.—El 17 se celebrará un funeral en la Santa Iglesia Catedral por el eterno descanso del alma, del tan conocido entre nosotros D. Jaime Asturgó, fallecido hace unos meses. Ha sido un encargo expreso de la Sra. Viuda de Asturgó, la que desea, que al igual que en otras partes, se haga aquí el funeral por su esposo, tanto más cuanto que aquí ha sido donde el malogrado Sr. Asturgó depositó sus sudores y descansan sus restos mortales. R.I.P. Esperamos que los buenos amigos del Sr. Asturgó se acordarán de él en sus oraciones.

Ruiaz.

NOTICIAS DE LA COLONIA SANTA ISABEL

En los terrenos titulados el Campo Yaunde, se están haciendo bajo la dirección de la Jefatura de Obras Públicas, activos trabajos para acomodar el terreno para un campo de aterrizaje. Ante la noticia de que en breve hará un viaje directo de Europa a ésta un avión, los trabajos se han emprendido con verdadero interés.

Ha sido nombrado Vice—Cónsul honorario de Portugal en Fernando Poo D. Carmelo Martín Almenar. Le felicitamos por la distinción.

Prorrateo.—Según los datos que arrojan las cuentas de la Junta de Prorrateo, hay declarados hasta el 7 de Noviembre la cantidad de 6.149,187; de estos millones de kilos de cacao hay embarcados y 1.410.179, kilos, pudiéndose embarcar por el Teide la cantidad de 1.387,801 kilos.

Consejo De Vecinos. En la reunión del Consejo de Vecinos habida el sábado pasado se trataron varios asuntos de interés para los fondos de la mencionada Corporación, sin recaer determinación alguna en concreto por no haber mayoría de votantes. Los Presupuestos para el año próximo, creyóse mejor aplazarlos para que el futuro Consejo de Vecinos los lleve a cabo a tenor de la nueva legislación.

Uno de los asuntos tratados fué el Impuesto de Utilidades, que podrá alcanzar a cuantos